



4. July 2024

German & French versions below

Announcement

Dear Tackle Football Community,

On June 29th 2024, a playoff game between the Geneva Whoppers and the Zurich State Spartans was cancelled due to guidance from the Canton of Geneva for all outdoor events to be banned due to a severe thunderstorm warning. Sophia Haller, our Head of Football Operations, contacted the Canton of Geneva to receive official confirmation of this decision which they provided. The winner of this playoff game was set to advance to the championship game of the Swiss American Football National Tackle Football C League or NLC for short.

Article 34, point 1 of our Tackle Football regulations defines the further procedure in such a situation. It states that if a playoff game has to be rescheduled through no fault of a team, but no suitable date can be found, a draw of ballots will be made to determine which team will advance to the next round.

A matchday during the week, and a postponement of the final / championship game were rejected by the teams involved, making it necessary to draw ballots to determine which team would advance to the NLC finals. The Legal counsel of our Federation, Dominic Baumgartner, was given responsibility for the draw. The procedure took place on Wednesday July 3rd at 16h30 CEST during a virtual meeting. The draw procedure was recorded. The video can be requested from our Legal counsel with reasoning for the request provided in writing to legal@safv.ch. Our Legal Counsel, an assistant, representatives of the Whoppers and Spartans, and the president of our Federation attended the virtual draw.

The outcome of this draw is that the Geneva Whoppers name was drawn and therefore are qualified to participate in the NLC final game vs. the Glarus Orks in Rapperswil on July 6th.

Swiss American Football regulations provide ballot draws as a last resort for various situations. This means that even during the regular season, a draw could be necessary if all other options have been exhausted. Fortunately, this method of determining a winner has never had to be deployed recently, until now. As the ballot draw decision mechanism for determining the winner of a game is slowly disappearing from other sports, our member clubs will have to consider whether there is a better way of determining a «winner» in special cases. These considerations would be considered for future revisions of our regulations.

Swiss American Football

Mitteilung

Liebe Tackle Football Community,

Liebe Tackle Football Community, Am Samstag, 29. Juni 2024 wurde für den Kanton Genf auf Grund der höchsten Gewitterwarnung ein Verbot für Veranstaltungen ausgerufen. Auf Grund dieses Verbotes durfte das geplante Playoff-Spiel zwischen den Geneva Whoppers und den Zurich State Spartans nicht stattfinden. Sophia Haller, Chefin Breitensport von Swiss American Football, nahm den Kontakt zum Kanton Genf auf um eine offizielle Bestätigung zu erhalten, dass das Spiel von Seiten der Behörden nicht stattfinden darf.

Offizieller Kontakt:

Schweizerischer American Football Verband – 8000 Zürich – Switzerland

Email: info@safv.ch



SWISS AMERICAN FOOTBALL

Der Sieger dieses Playoff-Spiels sollte in das Finale der NLC einziehen. Artikel 34, Ziffer 1 im Spielreglement Tackle Football definiert in einer solchen Situation das weitere Vorgehen. Sinngemäss steht dort, dass es zum Los-Entscheid kommt, wenn ein Play-off Spiel ohne Verschulden einer Mannschaft nachgeholt werden muss, man aber dafür kein Datum findet. Sowohl ein Spieltag unter der Woche wie auch eine Verschiebung des Finalspiels wurde von den beteiligten Teams abgelehnt, der nötige Los-Entscheid wurde dadurch zur Tatsache.

Die Obhut über das Los-Entscheid wurde dem Legal Counsel unseres Verbandes, Dominic Baumgartner, übertragen. Das Verfahren wurde auf Mittwoch, 3. Juli 2024 um 16:30 Uhr angesetzt und beide beteiligte Teams konnten per Video-Konferenz das Los-Verfahren verfolgen. Zusätzlich wurde das Los-Verfahren aufgenommen. Das Video kann mit Begründung beim Legal Counsel angefordert werden am legal@safv.ch. An der Video-Konferenz waren der Legal Counsel, eine Assistenzperson, Vertreter der Whoppers und der Spartans und der Präsident von Swiss American Football anwesend.

Das Ergebnis dieser Auslosung ist, dass das Los der Geneva Whoppers gezogen wurde und sie damit für die Teilnahme am Finale gegen die Glarus Orks am 6. Juli in Rapperswil qualifiziert sind. Die Reglemente von Swiss American Football sehen bei verschiedenen Situationen noch den Los-Entscheid als Ultima Ratio vor.

So könnte es auch nach der regulären Saison zwischen zwei Teams ein Los-Entscheid nötig werden, falls die vorher angewandten Kriterien zu keiner Differenz führen. Zum Glück musste dieses Mittel in der näheren Vergangenheit nie angewendet werden. Da der Los-Entscheid auch in anderen Sportarten langsam aber sicher verschwindet, werden sich auch die Vereine bei anstehenden Überarbeitungen der Reglemente überlegen müssen ob es vielleicht nicht bessere Möglichkeiten gibt um in Spezialfällen einen "Gewinner" zu bestimmen.

Swiss American Football

Annonce

Chère communauté du Tackle Football,

Le 29 juin 2024, un match éliminatoire entre les Geneva Whoppers et les Zurich State Spartans a été annulé en raison d'une directive du canton de Genève interdisant tout événement en plein air en raison d'un avertissement d'orages violents. Sophia Haller, notre responsable technique Tackle & Flag, a contacté le canton de Genève pour obtenir une confirmation officielle de cette décision. Le vainqueur de ce match éliminatoire devait se qualifier pour le match de championnat de la Swiss American Football Ligue Nationale C de tackle football ou LNC en abrégé.

L'article 34, point 1 de notre règlement du Tackle Football définit la suite de la procédure dans une telle situation. Il stipule que si un match éliminatoire doit être reprogrammé sans qu'une équipe en soit responsable, mais qu'aucune date convenable ne peut être trouvée, un tirage au sort sera effectué pour déterminer l'équipe qui accèdera au tour suivant.

Une journée de match en semaine et/ou un report de la finale/du championnat ont été rejetés par les équipes concernées, ce qui a rendu nécessaire le tirage au sort pour déterminer quelle équipe se qualifierait pour la finale du LNC. Le conseiller juridique de notre fédération, Dominic Baumgartner, a été chargé du tirage au sort. La procédure s'est déroulée le mercredi 3 juillet à 16h30 CEST lors d'une réunion virtuelle. La procédure de tirage au sort a été enregistrée. La vidéo peut être demandée à notre conseiller juridique, en motivant la demande par écrit à l'adresse legal@safv.ch. Notre conseiller juridique, un assistant, des représentants des Whoppers et des Spartans, ainsi que le président de notre Fédération ont assisté au tirage au sort virtuel.

Offizieller Kontakt:

Schweizerischer American Football Verband – 8000 Zürich – Switzerland

Email: info@safv.ch



SWISS AMERICAN FOOTBALL

Le résultat de ce tirage au sort est que le nom des Geneva Whoppers a été tiré et qu'ils sont donc qualifiés pour participer au match final de la LNC contre les Glarus Orks à Rapperswil le 6 juillet.

Le règlement du Swiss American Football prévoit des tirages au sort en dernier recours pour diverses situations. Cela signifie que même pendant la saison régulière, un tirage au sort peut être nécessaire si toutes les autres options ont été épuisées. Heureusement, cette méthode de détermination d'un vainqueur n'a jamais eu à être utilisée récemment, jusqu'à présent. Comme le mécanisme de décision par tirage au sort pour déterminer le vainqueur d'un match disparaît peu à peu des autres sports, nos clubs membres devront se demander s'il existe un meilleur moyen de déterminer un "vainqueur" dans des cas particuliers. Ces considérations seront prises en compte lors des futures révisions de nos règlements.

Swiss American Football

Offizieller Kontakt:

Schweizerischer American Football Verband – 8000 Zürich – Switzerland

Email: info@safv.ch